

Le festival fou lädt zwei Tage lang Kinder und Jugendliche von drei bis zwölf dazu ein, die Welt auf den Kopf zu stellen: Außergewöhnliche (Super-)Held*innen, kuriose Abenteuer, großartig illustriert von einer jungen Generation von Zeichner*innen jenseits des Rheins, sind in Form von Comics oder (Pop-Up) Büchern als kostenfreie Workshops und Theatervorführungen in der Stiftung CCFA zu entdecken. Unsere Lieblingsbuchhandlung, La Marge, präsentiert ausgewählte Publikationen unabhängiger Verlage, die auch nicht-frankophones Publikum begeistern. Ein poetisches Miniaturtheater kommt ohne viele Worte aus.



Fantastiques et surprenantes, loufoques et irrévérencieuses, les publications au rayon jeunesse outre-rhin pullulent. Pour la deuxième fois au CCFA à Karlsruhe, le Festival fou s'applique à faire connaître quelques excellentes illustratrices et excellents illustrateurs, autrices et auteurs, compagnies de théâtre aux publics locaux. Francophones ou pas, adultes ou jeunes entre 3 et 12 ans, vous êtes invités à participer gratuitement à nos ateliers, à découvrir un spectacle de poche et une sélection de bandes dessinées, romans graphiques et albums grâce à la librairie La Marge venue exprès de Haguenau.

PARTNER/PARTENAIRES:

Die Buchhandlung La Marge aus Haguenau, Partner der Stiftung CCFA Karlsruhe, bietet eine einzigartige Auswahl an Kinder- und Jugendbüchern sowie Comics und berät Sie mit Leidenschaft und Fachwissen zu allen Altersgruppen.

La librairie La Marge, à Haguenau, est partenaire du CCFA. Avec originalité et bonne humeur, elle vous propose une sélection unique d'albums, de bandes dessinées et de livres jeunesse, adaptés à tous les âges.

- <http://la-marge.fr/>



Das Illustratoren-Kollektiv FRED steuert eine Plakatserie bei, die unterstreicht, was französische Zeichner*innen einzigartig macht.

Les illustrateurs du collectif FRED, tout juste diplômés de la HEAR à Strasbourg, se sont déjà fait un nom pour leurs illustrations poétiques dont nous avons commandé une série pour notre festival.



Baguette&Marmelade ist ein zweisprachiges Magazin mit Geschichten zum Lesen und Hören, Spielen, aber auch Rezepten und Bastelanleitungen.

Baguette&Marmelade est le magazine qui compile des histoires à lire et à écouter, des jeux mais aussi des recettes et des activités manuelles – en français et en allemand!

- <https://www.instagram.com/magazinebaguetteetmarmelade/>



Nicht zu vergessen: die Crêpes und Galettes unseres Breton Ambulant!

Sans oublier les crêpes et galettes du Breton Ambulant!

- <https://www.lebretonambulant.com/>



Graphikdesign/Graphisme: Manuel Zenner & Muriel Issard (<https://zennerissard.eu/>)
Illustrationen/ Illustrations: FRED (https://www.instagram.com/fred_edition/)
Typografien/ Typographies: Movement, Noel Pretorius & María Ramos, Perroquet



LE FESTIVAL FOU

STIFTUNG CCFA KARLSRUHE
WWW.CCFA-KA.DE



28.
-29.
06.

2024

VERRÜCKTE

FRANKOPHONE
LITERATUREN FÜR PUBLIKUM AB 3



KOSTENFREIE WORKSHOPS,
THEATER, LESUNGEN,
BÜCHER UND COMICS

28.06

16:00

CONTES AU CARRÉ — Loïc Gaume

(Brüssel / Bruxelles)

🕒 Atelier / Workshop (7-10 Jahre / ans)

● <http://loicgaume.com/>

📖 *Contes au carré*, Éditions Thierry Magnier, 2016

Der Workshop lädt ein, bekannte Stories wie Harry Potter oder Alice im Wunderland in nur vier Sequenzen neu zu erfinden: Kurze Texte und minimalistische Zeichnungen bestimmen das graphische Universum Loïc Gaumes. Als Autor, Illustrator, Grafikdesigner und Dozent (La Cambre) spielt er anhand kreativer Regeln mit Text und Bild.

Loïc Gaume est auteur, illustrateur, graphiste et enseignant. Pour chacun de ses albums, il définit une règle du jeu créative, jouant ainsi avec les possibilités du texte et de l'image. À la manière de l'auteur-illustrateur, cet atelier invite à réinventer Harry Potter, Peter Pan ou Alice en 4 séquences moyennant textes courts et dessins minimalistes.

16:00

PETIT VILLAGE — Chloé Perarnau

(Brüssel / Bruxelles)

🕒 Atelier / Workshop (3-6 Jahre / ans)

● <https://chloeperarnau.fr/>

📖 *Petit village*, Maison Petit Point, 2019

Ausgehend vom gleichnamigen Buch, gestaltet der Workshop unter Anleitung der Zeichnerin ein interaktives Universum, das die Teilnehmenden gemeinsam erschaffen und erforschen. Anhand von Formen und Schablonen können sie Workshopteilnehmer*innen ein kleines Buch mit einem Dorf gestalten, das sich füllt, mit Häusern mit bunten Dächern, mit Bewohner*innen und ihren Aktivitäten, mit Spielen und Verstecken.

À partir de son livre du même titre, Chloé Perarnau invite les participantes et participants à imaginer un univers ludique à créer puis à explorer ensemble. À l'aide de formes et de pochoirs, les enfants pourront réaliser un petit livre avec un village qui se remplit : de maisons aux toits colorés, d'habitants avec leurs activités, leurs jeux et leurs cachettes.

29.06

14:00

PETITES HISTOIRES POUR GRANDES OREILLES

— Pudding asbl / Audrey Dero

(Brüssel / Bruxelles)

🕒 Miniaturtheater / Spectacle de poche

(Ab 3 Jahren / À partir de 3 ans)

● <https://cargocollective.com/audreydero>

In einem kleinen Metallkasten reisen Audrey Deros Figuren, die poetisch von Wald und Wildnis erzählen: Ein Miniaturtheater für alle, das Bücher lebendig werden lässt und perfekt in unsere Mediathek passt.

Petites histoires pour grandes oreilles est une forme légère qui incite à regarder et écouter attentivement : installé confortablement dans notre bibliothèque, le public découvre des objets détournés et des personnages en carton-plume comme sortis d'un livre.

15:15

FABRIQUE TON LOUP! — Audrey Dero

(Brüssel / Bruxelles)

🕒 Atelier / Workshop (4-7 Jahre / ans)

● <https://cargocollective.com/audreydero>

Anschließend an das Theaterstück können eifrige Zuseherinnen und Zuseher unter Anleitung der Autorin und Darstellerin Audrey Dero eine der Figuren des Stücks basteln und mit nach Hause nehmen.

À partir des personnages de la pièce d'Audrey Dero, le public est invité à réaliser son propre personnage – le loup, grand et méchant ou gentil et doux – et à l'emporter à la maison.

15:15

LES INVISIBLES — Cécile Jeanson

(Tours)

🕒 Atelier / Workshop (7-10 Jahre / ans)

● <https://www.paspourdubeurre.com/>

📖 *Les Chercheuses de l'invisible*, Éditions On ne compte pas pour du beurre, 2024

Ausgehend von dem eben erschienenen Buch „Les chercheuses de l'invisible“ erforscht der Workshop die Welt der Insekten und Bakterien, die mit ihnen und mit uns allen leben. Gestaltet mit uns ein Logbuch voller Collagen der eigenartigsten unsichtbaren Wesen, die ihr euch vorstellen könnt.

Als engagierter Verlag setzt „On ne compte pas pour du beurre“ auf feministische, nicht-normative Kinderbücher, die zeitgenössische Realitäten in Familie und Gesellschaft abbilden. Empfehlenswert!

Quelle est la vie sous terre ? À partir du livre de Cécile Jeanson qui vient de paraître, l'atelier invite à imaginer toutes sortes de mini-animaux et microbes. Devenez alors les créatrices et créateurs de l'invisible. Sur de petits carnets de bord, en collages, nous rassemblerons une collection d'insectes farfelus et leurs bactéries invisibles.

On ne compte pas pour du beurre est une maison d'édition engagée contre les discriminations en tout genre.

17:00

L'ÉLÉPHANT À LA UNE — Chloé Perarnau

(Brüssel / Bruxelles)

🕒 Atelier / Workshop (7-10 Jahre / ans)

● <https://chloeperarnau.fr/>

📖 *Le jour où l'éléphant*, Éditions Grain de Sel, 2013

An dem Tag, an dem der Elefant aus der U-Bahn fiel, die im Wasser des Flusses hing, konnte keine Kamera das spektakuläre Ereignis filmen oder fotografieren. Werdet zum Sonderkorrespondenten des CCFA und gestaltet die Titelseite der Zeitung an diesem besonderen Tag!

Le jour où l'éléphant est tombé du métro suspendu dans l'eau de la rivière, aucune caméra n'a pu ni filmer, ni photographier l'événement spectaculaire. Devenez les envoyés spéciaux du CCFA et créez la une du journal de ce jour si particulier!



Die Workshops dauern 90 Min. / Les ateliers durent 90 min.